

कृतकृत्यस्य भृत्यस्य कृतं नैव प्रणाशयेत् ।

फलान्न मनसा वाचा दृष्ट्या चैनं प्रकर्षयेत् ॥ ७१२ ॥

Die Leistungen eines Untergebenen, der seine Pflicht gethan hat, soll man nicht verloren gehen lassen: durch Lohn, Gesinnung, Worte, Blick soll man ihn erfreuen.

कृतनिश्चयिनो वन्द्यास्तुङ्गिमानः प्रशस्यते ।

चातकः किं वरुणो ऽयं यस्येन्द्रो वारिवाक्कः ॥ ७१३ ॥

Entschlossene sind zu preisen, gerühmt wird der Stolz Hochstehender: ist dieser Tschâtaका etwa ein elender Wicht, da Indra ihm das Wasser bringt?

कृतशतमसत्सु नष्टं सुभाषितशतं च नष्टमबुधेषु ।

वचनशतमवचनकरे बुद्धिशतमचेतने नष्टम् ॥ ७१४ ॥

Hundert Wohlthaten sind verloren an Schlechten, hundert schöne Reden sind verloren an Dummern, hundert Ermahnungen an dem, der auf die Ermahnungen nicht hört, hundertfacher Verstand ist verloren an Unvernünftigen.

कृतस्य करणं नास्ति मृतस्य मरणं तथा ।

गतस्य शोचना नास्ति एतद्वेदविदो मतम् ॥ ७१५ ॥

Was gethan ist, braucht nicht mehr gethan zu werden; wer todt ist, braucht nicht mehr zu sterben; über Vergangenes trauert man nicht: so denken die Kenner des Veda.

कृतान्तपाशबद्धानां देवोपकृतचेतसाम् ।

बुद्धयः कुब्जगामिन्यो भवन्ति महतामपि ॥ ७१६ ॥

Selbst der Verstand bedeutender Menschen pflegt, wenn diese in des Todes Schlingen gefangen sind und wenn deren Geist vom Schicksal geschlagen ist, krumme Wege zu gehen.

कृतान्तविहितं कर्म यद्वेत्पूर्वनिर्मितम् ।

न शक्यमन्यथा कर्तुं पिपिडतैस्त्रिदशैरपि ॥ ७१७ ॥

Eine That, die das Schicksal angeordnet hat und die vorher schon bestimmt ist, können selbst alle Götter, wenn sie sich zusammenthun, nicht anders machen.

कृता भिन्ना रङ्गैर्विचरन्ति नृपो नोचितमहो कृषिः क्लिष्टा विद्या गुरुविनयवृत्त्यातिविषमा ।
कुसीदाद्वारिद्र्यं परकरगतात्मार्थकरणान्न मन्ये बाणिज्यात्किमपि सुलभं वर्तनमिह ॥ ७१८ ॥

712) HIT. IV, 9. d. दिष्ट्या und दृष्ट्या st. दृष्ट्या.

713) PAÑKAT. II, 149. c. किं unsere Aenderung für को.

714) PAÑKAT. ed. orn. I, 253. HIT. II, 152. a. मुकृत^०. b. अबुद्धेषु. c. अवचनकरेषु. d. अचेतनेषु.

715) NĪTISĀRA 18 bei HAEB. 506. d. हि vor एतद् haben wir hinausgewiesen.

716) PAÑKAT. II, 5.

717) VET. in LA. 15. GALAN. Varr. 231. d.

पिपिडतैस् unsere Aenderung für पिपिडतैस्: οἱ θεοὶ ἀπαυτεῖς, ἐνωθέντες GALAN.

718) PAÑKAT. I, 12. c. परकरगतात्मार्थक-